

# Apply "Educational activity expenses for children of Multicultural Families" like this!

We support educational activity expenses to develop academic and career capabilities for children from low-income Multicultural Families who have difficulties in adjusting to school or learning

## Eligible for support

Children aged 7 to 18 from Multicultural Families with a standard median income of 100% or less

\* A child born on 2006.1.1. ~ 2017.12.31. / But, duplication with support education benefits is not possible.

## Application period/location

May 1, 2024 (Wed) ~ September 30, (Mon) / Family Center or Multicultural Family Center where your resident registration address at.

\* **Required documents at the time of application** Application form for support for educational activity expenses for children of multicultural families, Family Relationship Certificate, Resident Registration Certificate, Confirmation of Payment of Health Insurance premiums for 2024, etc.

## Support details

400,000 won per year for elementary school students, 500,000 won per year for middle school students, and 600,000 won per year for high school students per child from multicultural families.

## Support method

Support will be given by points to the NH Nonghyup Card (CHAEUM) under the name of the applicant.

\* Can be used from July 2024 until the end of November 2024, it expires after

## Application inquiries

Family Centers nationwide (☎ T.1577-9337)

※ **Find Family Center** Family center ([www.familynet.or.kr](http://www.familynet.or.kr)) → Local center information

# "多文化家庭子女教育活动费"

## 您可以这样申请!

为了让在适应学校生活或学习方面有困难的低收入多文化家庭子女开发学业、职业能力, 将支援教育活动费。

### 支援对象

标准中等收入100%以下的多文化家庭的7~18岁子女

\* 2006.1.1. ~ 2017.12.31. 出生者 / 不能与教育补贴重复支援

### 申请时间/地点

2024. 5. 1.(周三) ~ 9. 30.(周一) / 居民登记地家庭中心或多文化家庭中心

\* **申请具备材料** 多文化家庭子女教育活动费支援申请书、家庭关系证明书、住民登陆誊本, 2024年健康保险费缴纳确认书等

### 支援内容

多文化家庭子女人均 小学生年40万元, 初中生年50万元, 高中生年60万元

### 支援方法

在申请人名义的NH农协卡(填充) 里支付积分

\* 使用期间为 2024. 7. ~ 2024. 11, 之后消失

### 咨询申请

全国家庭中心(☎T.1577-9337)

※ **寻找家庭中心信息** 家庭中心([www.familynet.or.kr](http://www.familynet.or.kr)) → 地区中心指南

## CÁCH ĐĂNG KÝ

## “PHÍ HOẠT ĐỘNG GIÁO DỤC DÀNH CHO CON EM GIA ĐÌNH ĐA VĂN HÓA”!

Hỗ trợ phí hoạt động giáo dục cho con em gia đình đa văn hóa có thu nhập thấp đang gặp khó khăn trong việc thích nghi với việc học ở trường để phát triển về Học tập · Định hướng tương lai

## Đối tượng hỗ trợ

Con em gia đình đa văn hóa trong độ tuổi 7~18 tuổi gia đình có mức thu nhập bình quân từ 100% trở xuống.

\* Sinh từ 1.1.2006 ~ 31.12.2017 / Tuy nhiên, không hỗ trợ trùng với trợ cấp giáo dục

## Thời hạn đăng ký/địa điểm

(Thứ tư) 1. 5. 2024 ~ (Thứ hai) 30. 9 / Tại Trung tâm gia đình hoặc Trung tâm gia đình đa văn hóa thuộc khu vực đăng ký cư trú

\* **Hồ sơ khi đăng ký** Giấy đăng ký hỗ trợ phí hoạt động giáo dục, giấy chứng nhận quan hệ gia đình, giấy đăng ký cư trú, giấy xác nhận đóng bảo hiểm y tế năm 2024 v.v...

## Nội dung hỗ trợ

Con em gia đình đa văn hóa mỗi em, học sinh tiểu học 400 ngàn won/năm, trung học 500 ngàn won/năm, trung học phổ thông 600 ngàn won/năm

## Cách hỗ trợ

Cung cấp point vào thẻ ngân hàng NHNonghyup(재움Chae Um) dưới tên của người đăng ký.

\* Được sử dụng từ tháng 7 năm 2024 ~ đến cuối tháng 11 sau đó tự hủy

## Giải đáp thắc mắc

Trung tâm gia đình trên toàn quốc (☎T.1577-9337)

※ **Tìm kiếm Trung tâm gia đình** Trung tâm gia đình([www.familynet.or.kr](http://www.familynet.or.kr)) → Hướng dẫn trung tâm khu vực

# "Mga gastusin sa mga aktibidad na pang-edukasyon para sa mga bata mula sa Pamilyang Multikultural"

## Ganito ang pag-aplay!

Sinusuportahan namin ang mga gastusin sa aktibidad na pang-edukasyon para sa mga bata ng multikultural na pamilya na may mababang kita na nahihirapang makibagay sa paaralan o pag-aaral upang bumuo ng mga kakayahan sa akademiko at karera

### Maaaring mag-aplay

Mga batang may edad 7~18 na taong gulang mula sa pamilyang multikultural na may kita na mas mababa ng 100% sa pamantayan ng pangkaraniwang kita

\* Ang mga ipinanganak mula sa Enero 1, 2006 ~ Disyembre 31, 2017 / Subalit, hindi posible ang pagdoble ng suporta sa benepisyo sa edukasyon.

### Panahon ng aplikasyon/Lugar

Mayo 1, 2024 (Miyerkules) ~ Setyembre 30(Lunes) / Sa Sentro ng Pamilya o Sentro ng Multikultural na Pamilya kung saan nakarehistro ang tirahan

\* **Mga kinakailangang dokumento kapag nag-aplay** Aplikasyon para sa suporta para sa mga aktibidad na pang-edukasyon ng mga bata mula sa multikultural na pamilya, sertipiko ng relasyon sa pamilya(family relation certificate), sertipiko ng rehistrasyon ng residente, kumpirmasyon sa pagbabayad ng buwanang hulog sa National Health Insurance sa taong 2024 at iba pa.

### Mga detalye ng suporta

Bawat isang bata mula sa multikultural na pamilya ay 400,000won bawat taon para sa mga mag-aaral sa mababang paaralan(Elementarya), 500,000won bawat taon para sa mga mag-aaral sa panggitnang paaralan(Middle School), at 600,000won para sa mga mag-aaral sa pinakamataas na paaralan(High School).

### Paraan ng pagsuporta

Ang puntos ay ihuhulog sa Nonghyup Card(Chæum) na nakapangalan sa aplikante

\* Magagamit ito mula sa buwan ng Hulyo hanggang sa katapusan ng buwan ng Nobyembre taong 2024, pagkalagpas sa petsa na ito ay mawawala na

### Para sa mga katanungan tungkol sa aplikasyon

Sa lahat na Sentro ng Pamilya (☎ T.1577-9337)

※ Paghanap ng Sentro ng Pamilya Sentro ng Pamilya(www.familynet.or.kr) → Impormasyon ng Sentrong pangrehiyon